

Zij dient in het *Belgisch Staatsblad* gepubliceerd te worden vóór de aanvang van het gerechtelijk verlof dat voorafgaat aan het gerechtelijk jaar, waarin de rechters hun mandaat dienen aan te vangen of voort te zetten. »

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, op 6 mei 1982.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :
De Minister van Justitie,
J. GOL

Met 's Lands zegel gezegeld :
De Minister van Justitie,
J. GOL

N. 82 — 1625

6 MEI 1982. — Wet tot wijziging van artikel 204 van het Gerechtelijk Wetboek met betrekking tot de verlenging van de duur van het mandaat van de werkende en plaatsvervangende rechters in handelszaken (1)

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Enig artikel. Artikel 204, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De werkende of plaatsvervangende rechters in handelszaken worden benoemd voor vijf jaar. Hun benoeming kan na iedere termijn voor vijf jaar vernieuwd worden.

Zij dient in het *Belgisch Staatsblad* gepubliceerd te worden vóór de aanvang van het gerechtelijk verlof dat voorafgaat aan het gerechtelijk jaar, waarin de rechters hun mandaat dienen aan te vangen of voort te zetten. »

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 6 mei 1982.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :
De Minister van Justitie,
J. GOL

Met 's Lands zegel gezegeld :
De Minister van Justitie,
J. GOL

(1) Gewone zitting 1980-1981.

Kamer van volksvertegenwoordigers.

Parlementaire bescheiden. — Wetsvoorstel nr. 732, nr. 1, van 15 januari 1981 door de heer Bourgeois. — Verslag nr. 732, nr. 2, van 17 juni 1981 door de heer Van Cauwenberghe.

Parlementaire handelingen. — Bespreking. Vergadering van 23 juni 1981. — Aanneming. Vergadering van 29 juni 1981.

Gewone zitting 1981-1982.

Senaat.

Parlementaire bescheiden. — Wetsontwerp nr. 211, nr. 1, van 30 maart 1982. — Verslag nr. 211, nr. 2, van 30 maart 1982 door de heer Verbiest.

Parlementaire Handelingen. — Bespreking. Vergadering van 28 april 1982. — Aanneming. Vergadering van 29 april 1982.

Ladite nomination doit être publiée au *Moniteur belge* avant le début des vacances judiciaires qui précèdent l'année judiciaire au cours de laquelle les juges doivent commencer ou poursuivre leur mandat. »

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 6 mai 1982.

BAUDOIN

Par le Roi :
Le Ministre de la Justice,
J. GOL

Scellé du sceau de l'Etat :
Le Ministre de la Justice,
J. GOL

F. 82 — 1625

6 MAI 1982. — Loi modifiant l'article 204 du Code judiciaire en ce qui concerne la prolongation de la durée du mandat des juges consulaires effectifs et suppléants (1)

BAUDOIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article unique. L'article 204, premier alinéa, du Code judiciaire, est remplacé par la disposition suivante :

« Les juges consulaires, effectifs et suppléants sont nommés pour cinq ans et leur nomination peut être renouvelée pour cinq ans après chaque terme.

Ladite nomination doit être publiée au *Moniteur belge* avant le début des vacances judiciaires qui précèdent l'année judiciaire au cours de laquelle les juges doivent commencer ou poursuivre leur mandat. »

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 6 mai 1982.

BAUDOIN

Par le Roi :
Le Ministre de la Justice,
J. GOL

Scellé du sceau de l'Etat :
Le Ministre de la Justice,
J. GOL

(1) Session ordinaire 1980-1981.

Chambre des représentants.

Documents parlementaires. — Proposition de loi, n° 732, n° 1, du 15 janvier 1981 déposée par M. Bourgeois. — Rapport n° 732, n° 2, du 17 juin 1981 de M. Van Cauwenberghe.

Annales parlementaires. — Discussion. Séance du 23 juin 1981. Adoption. Séance du 29 juin 1981.

Session ordinaire 1981-1982.

Sénat.

Documents parlementaires. — Projet de loi n° 211, n° 1, du 30 mars 1982. — Rapport n° 211, n° 2, du 30 mars 1982 de M. Verbiest.

Annales parlementaires. — Discussion. Séance du 28 avril 1982. Adoption. Séance du 29 avril 1982.